

# Fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta)

Bhala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali

Maġistrat Dottor Aaron M. Bugeja M.A. Law, LL.D. (*melit*)

**Il-Pulizija**

**vs**

**Paul Lughermo**

Il-Qorti rat l-imputazzjonijiet miġjuba kontra **Paul Lughermo** u li għandu l-karta tal-identita bin-numri 616155(M) fejn gie mixli talli f'xi hin fil-ghodu fit-3 ta' Novembru 2015 u fil-granet ta' qabel, f'Tas-Sliema b'diversi atti magħmulin minnu anke fi żminijiet differenti u li jiksru l-istess disposizzjoni tal-Liġi u li ġew magħmula b'rizoluzzjoni waħda :

- (1) Offenda l-pudur jew il-morali b'egħmil li sar f'lok pubbliku jew lok espost għall-pubbliku ai termini tal-Artikolu 209 tal-Kodiċi Kriminali;
- (2) Kif ukoll li bl-imġieba tiegħu ġab ruħu b'tali mod li ta fastidju lil Maria Jones meta kien jaf jew messu jkun jaf li b'dak l-aġir kien ta fastidju għall-imsemmija Maria Jones.
- (3) Li sar reċidiv ai termini tal-Artikoli 49 u 50 tal-Kodiċi Kriminali.
- (4) Il-Qorti giet mitluba sabiex tapplika d-disposizzjonijiet tal-Artikoli 412C tal-Kodiċi Kriminali fil-konfront ta' Mary Jones kif ukoll l-

Artikoli u 382A, 383 u 412D tal-Kodiċi Kriminali fil-konfront tal-imputat.

Semgħet lill-Uffiċjal Prosekutur jikkonferma l-imputazzjonijiet kontra tal-imputat;

Rat li wara li ġew moqrija l-imputazzjonijiet lill-imputat huwa wieġeb li ma kienx ħati tal-imputazzjonijiet miġjuba.

Semgħet il-provi prodotti u rat id-dokumenti eżibiti;

Semgħet it-trattazzjoni tal-partijiet;

**Ikkunsidrat : -**

Illi kwantu għall-ewwel imputazzjoni din il-Qorti, mill-kumpless tal-provi prodotti quddiemha, tinsab moralment konvinta li fiż-żmien inkriminat l-imputat fil-fatt immasturba f' post pubbliku jew post espost għall-pubbliku. L-ewwel reat jirrizulta integrat.

Illi kwantu għat-tieni imputazzjoni, miżjud matul is-seduta tal-25 ta' Jannar 2016 il-Qorti tirrileva s-segwent.

Il-Prosekuzzjoni addebitat ir-reat ta' fastidju skont l-Artikolu 251A tal-Kodiċi Kriminali. Il-Qorti hija moralment konvinta, mix-xieħda ta' Mary sive May Jones u wliedha, li l-azzjoni tal-imputat li kien isegwi lil May Jones bil-mixi kull meta hija kienet tmur timxi fix-xatt ta' Tigne, kif ukoll meta huwa kien jieqaf jitlejja jew saħansitra bilqegħda faċċata tagħha meta hija kienet tieqaf bilqegħda fuq bank, kienet tikkostitwixxi forma ta' fastidju fil-konfront tagħha.

Il-Qorti pero f'dan il-kuntest probatorju tifhem li l-aktar ħaġa li dawn ix-xieħda kollha kienu qegħdin jiddejjqu minnha kien il-fatt li l-imputat kien imur jimxi wara May Jones u jsegwiha, filwaqt li jieqaf viċin tagħha meta hija tieqaf. Huma jinnutaw kif kien iħares lejha u jiċċaqlaq hekk kif hija kienet tiċċaqlaq u jieqaf meta hija kienet tieqaf. May Jones ma kienetx bdiet tħossha aktar sikura timxi f'dik it-triq minħabba dan l-aġir tal-imputat.

Din il-Qorti hija moralment konvinta li dan huwa każ partikolari ta' fastidju li jieħu l-forma ta' insegwiment. Issa f'dan il-każ il-Qorti rat li l-Prosekuzzjoni addebitat lill-imputat ir-reat ta' fastidju ġenerali taħt l-Artikolu 251A tal-Kodiċi Kriminali. Din il-Qorti kienet tilqa din it-teżi tal-Prosekuzzjoni li kieku din il-kawża kienet magħmula qabel id-daħla fis-seħħ tal-Artikolu 251AA bl-Att XXIV tal-2014.

Bis-saħħa ta' dak l-Att ir-reat ta' fastidju taħt l-Artikolu 251A tal-Kodiċi Kriminali assuma aktar minn qatt qabel il-karattru ta' *genus* b'tipologija ta' azzjonijiet li sa dakinhar setgħu ikunu klassifikati li jaqgħu taħtu issa jiġu misluta u konċentrati f'reati ad hoc li jassumu karattru ta' *species*.

Hekk jirrizulta li ġara bil-promulgazzjoni tar-reat ta' segwiment ta' persuna bil-moħbi skont l-Artikolu 251AA tal-Kodiċi Kriminali. Dan l-Artikolu jaqra hekk :-

251AA.

(1) Persuna:

(a) li ġgib ruħha b'mod li jkun bi ksur tal-artikolu 251A(1), u  
(b) l-imġiba tagħha jammonta għal segwiment ta' persuna bil-moħbi, tkun hatja ta' reat taħt dan l-artikolu.

(2) Għall-finijiet tal-paragrafu (b) tas-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu u l-artikolu 251BA(1)(a), persuna ġgib ruħha b'mod li l-imġiba tagħha tkun tammonta għal segwiment ta' persuna bil-moħbi jekk:

(a) tammonta għal fastidju ta' dik il-persuna,  
(b) tikkostitwixxi xi wiehed mir-reati msemmija fis-subartikolu (3), u  
(c) dik il-persuna, li twettaq dik l-imġiba, taf jew imissha tkun taf li dik l-imġiba tammonta għal fastidju tal-persuna l-oħra.

(3) Dawn l-atti li ġejjin għandhom jitqiesu bħala atti ta' segwiment ta' persuna bil-moħbi:

(a) li wiehed jimxi wara persuna,  
(b) li wiehed jagħmel kuntatt, jew jittanta jagħmel kuntatt, ma' persuna bi kwalunkwe mezz,  
(c) il-pubblikazzjoni, bi kwalunkwe mezz, ta' xi dikjarazzjoni jew materjal iehor -  
(i) li jirrigwarda jew li jagħti lil wiehed x'jifhem li jirrigwarda persuna, jew  
(ii) li jagħti lil wiehed x'jifhem li jorigina minn persuna,  
(d) il-monitoraġġ tal-użu ta' persuna tal-internet, tal-posta elettronika jew ta' kull forma oħra ta' komunikazzjoni elettronika,  
(e) li wiehed jitlajja fi kwalunkwe post, kemm pubbliku jew privat,  
(f) indhil f'xi proprjetà li tkun fil-pussess ta' persuna,  
(g) li wiehed joqgħod għassa jew jispija fuq persuna.

(4) Persuna li tinsab hatja ta' reat taħt dan l-artikolu tehel il-piena ta' prigunerija għal żmien minn sitt xhur sa tmax-il xahar jew multa ta' mhux iżjed minn għaxart elef euro (10,000), jew dik il-multu u prigunerija flimkien:

Iżda l-piena għandha tizzied bi grad wiehed meta r-reat isir kontra xi persuna msemmija fl-artikolu 222(1).

Issa f'dan il-każ, ix-xiehda ta' May Jones u wliedha jippruvaw l-elementi ta' dan l-ispeċje speċifika tar-reat ta' fastidju. Meta l-fattispeċje jkunu għalhekk tali li jagħtu lok għal dan ir-reat, il-Prosekuzzjoni trid taddebita dan ir-reat lill-imputat u mhux ir-reat ta' fastidju ġeneriku, anke jekk dak jikkostitwixxi l-genus. Ladarba l-Liġi tippreskrivi *species* ta' reat, il-Prosekutur għandu jaddebita dak l-*species* u mhux jistrieħ fuq il-*genus*.

Ma kienx l-iskop tal-Legislatur li johloq dan ir-reat speċifiku u fl-istess waqt iħalli li l-Prosekuzzjoni tkompli titmexxa in bażi għar-reat ġeneriku. Dan ir-reat ġie maħluq speċifikament sabiex dik il-fattispeċje partikolari tas-segwiment tiġi indirizzata speċifikament b'reat *ad hoc* u b'pieni maġġorati inkwantu huma oġġla minn dawk preskritti fir-rigward tar-reat tal-fastidju ġeneriku.

Għalhekk minkejja li r-reat ta' fastidju taħt l-Artikolu 251A tal-Kodiċi Kriminali huwa l-*genus*, bil-mod ta' kif ġie promulgat l-Artikolu 251AA, tal-Kodiċi Kriminali, inkluż kemm bil-fatt li :-

- (a) dan ir-reat li huwa bażat fuq fattispeċje li titnissel u li tinkwadra ruhha fil-parametri tal-Artikolu 251A tal-Kodiċi Kriminali tant li l-

imġieba tal-Artikolu 251A trid tkun saħansitra wieħed mill-elementi kostituttivi tar-reat ta' segwiment,

(b) kif ukoll minħabba li l-piena preskritta għar-reat ta' segwiment hija maġġuri għal dik infligġenda fil-każ ta' fastidju ġeneriku, ma jistax jingħad li r-reat ta' segwiment huwa reat minuri iżda kompriż u involut fir-reat ta' fastidju.

Mill-banda l-oħra qajla jkun jagħmel sens ġuridiku li jingħad li r-reat aktar ampju u li minnu tnissel u li fuqu huwa bbażat ir-reat ta' segwiment u ċjoe ir-reat ta' fastidju taħt l-Artikolu 251A tal-Kodiċi Kriminali huwa reat li huwa minuri iżda kompriż u involut fir-reat ta' segwiment.

Li r-reat ta' segwiment issa ingħata eżistenza separate u distinta minn dik tar-reat ta' fastidju ġeneriku huwa muri wkoll mill-kliem użat mill-Legislatur innifsu meta ħoloq dan ir-reat. Il-kliem użati huwa tassattivi. Persuna li ġġib ruħha b'mod li jkun bi ksur tal-artikolu 251A(1) u l-imġieba tagħha tammonta għal segwiment ta' persuna bil-moħbi, tkun haġja ta' reat taħt dan l-artikolu 251AA u mhux 251A tal-Kodiċi Kriminali. Hawnhekk jirrizulta għalhekk li l-Legislatur silet din il-fattispecie u ppreskriviha f'reat speċifiku, u li kellu jiġi imputat f'dan il-każ. Peress li l-Prosekuzzjoni ma mexxietx il-kawża tagħha in bażi għal dan ir-reat ta' segwiment bil-moħbi skont l-Artikolu 251AA tal-Kodiċi Kriminali meta dak li stqarrew ix-xieħda Jones, Grech u Fleri Soler kienu

jinkwadraw pjenament fil-qafas tiegħu, din il-Qorti ma tistax issa ssib lill-imputat ħati taħt l-Artikolu 251A tal-Kodiċi Kriminali.

**Ikkunsidrat :-**

Illi kwantu għall-addebitu tar-reċidiva, din il-Qorti ssib li l-Prosekuzzjoni resqet prova suffiċjenti tagħha u għalhekk sejra tikkonsidra lill-imputat bħala reċidiv fit-termini tal-Artikoli 49 u 50 tal-Kodiċi kif ingħad.

**DECIDE**

Li wara li inter alia rat l-Artikoli 18, 49, 50 u 209 tal-Kodiċi Kriminali, filwaqt li ssib lill-imputat Paul Lughermo għar-raġunijiet premessi mhux ħati tat-tieni imputazzjoni u minnha tilliberah minn kull ħtija u piena, issibu ħati tal-imputazzjonijiet numri wieħed u tlieta skont l-imputazzjonijiet kif korretti matul is-seduta tal-25 ta' Jannar 2016.

Illi kwantu għall-piena li għandha tiġi inflitta il-Qorti rat li l-imputat huwa pluri-reċidiv fl-istess tipoloġija ta' reat – ossija l-offiża tal-pudur u tal-morali b'egħmil li jsir f'post pubbliku. Dan jirriżulta wkoll mis-sentenza eżibita kif ukoll mill-fedina penali imżewqa tiegħu. Jidher biċċar li l-imputat ma jistax jifhem li ma jistax jesponi ruħu u jimmasturba fil-pubbliku. Il-Qorti jidhrilha li f'dan il-każ il-piena għandha tkun

waħda karċerarja effettiva in kwantu l-element tal-pluri-reċidivita tal-imputat huwa spikkat. Mill-banda l-oħra din l-istorja ta' episodji mifruxa fuq snin twal tal-istess tipoloġija ta' reat tindika li hemm aspetti tal-personalita tal-imputat li għandhom jiġu indirizzati b'mod professjonali minn persuni kompetenti fil-qasam tal-psikoloġija u psikjatrija.

Il-Qorti għalhekk tikkundanna lill-ħati għall-piena ta' tliet xhur priġunerija u stante li l-piena żdiedet minħabba r-reċidiva, il-Qorti mhix qegħda timponi l-piena tal-multa simultaneament.

Il-Qorti tirrakkomanda lid-Direttur tal-Facilita Korrettiva ta' Kordin sabiex matul iż-żmien li l-ħati jagħmel residenti f'din il-Facilita jipprovdi lill-ħati b'għajnuna ta' psikologu u psikjatra adetti mal-Facilita sabiex forsi jagħraf jibdel l-imġieba tiegħu.

Sadattant, il-Qorti qegħda testendi l-ordni taħt l-Artikolu 412C tal-Kodiċi Kriminali mogħtija nhar il-5 ta' Novembru 2015 għal perjodu ta' tliet snin millum. Sadattant wara li rat l-Artikolu 382A tal-Kodiċi Kriminali, il-Qorti qegħda wkoll sabiex issaħħaħ l-ordni tagħha ai termini tal-Artikolu 412C tal-Kodiċi Kriminali aktar il-fuq imsemmi toħroġ ordni ta' trazzin kontra l-ħati u li permezz tagħha tipprojbih għal perjodu ta' tliet snin milli jersaq lejn l-inħawi ta' Tas-Sliema.



*Mogħtija illum id-19 ta' Dicembru 2016 fil-Qrati tal-Ġustizzja,  
Valletta.*

*Aaron M. Bugeja.*